



# KOSIARKA BIJAKOWA MODEL MF500

8057204450300



CE





## WPROWADZENIE

Szanowny Kliencie,

Witamy Państwa jako klienta ITALIAN POWER, znaku towarowego firmy Multipower Srl.

KOSIARKA SILNIKOWA (zwaną również KOSIARKĄ MULCZUJĄCĄ ) została zaprojektowana i zbudowana tak, aby zapewnić najlepsze osiągi, ze szczególnym uwzględnieniem wytrzymałości i funkcjonalności. Jesteśmy przekonani, że wysoka wydajność, wszechstronność i łatwość obsługi tej kosiarki w pełni zadowolą użytkownika.

Niniejsza instrukcja ma na celu poinformowanie użytkownika o podstawowych zasadach i kryteriach, których należy przestrzegać podczas użytkowania i konserwacji kosiarki, dlatego też należy ją przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania kosiarki. Jeżeli fragmenty niniejszej publikacji są niezrozumiałe, należy skonsultować się ze sprzedawcą; jest to warunek konieczny do bezpiecznej eksploatacji.

Od skrupulatnego i racjonalnego przestrzegania zasad podanych w niniejszej instrukcji zależy bezpieczeństwo użytkownika, prawidłowa praca i trwałość kosiarki.

Niniejsza instrukcja powinna być traktowana jako integralna część kosiarki i musi być dołączona do niej w przypadku odsprzedaży.

Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie dane charakterystyczne oraz elementy, z którymi należy się zapoznać w celu uzyskania ogólnej wiedzy o kosiarce, niezależnie od jej typu, modelu i licznych elementów wyposażenia, które ją wyróżniają.

## SYMBOLE I KOMUNIKATY OSTRZEGAWCZE

W niniejszej instrukcji pojawiają się następujące symbole



---

**OSTRZEŻENIE:** ostrzeżenie o potencjalnym niebezpieczeństwie dla operatora i/lub możliwości uszkodzenia kosiarki, jeśli nie zostanie zastosowana określona procedura.

---



---

**WAŻNE:** Podkreśla prawidłową technikę lub procedurę, którą należy zastosować, i informuje operatora o tym, co powinien wiedzieć, aby uniknąć potencjalnych awarii kosiarki, nawet drobnych, wynikających z nieprzestrzegania sugerowanych procedur.

---

## SPIS TREŚCI

### SPIS TREŚCI 4

1 INFORMACJE OGÓLNE I NORMY .....	6
POMOC TECHNICZNA .....	6
NAPRAWY .....	6
DOKUMENTACJA I WYPOSAŻENIE .....	7
2 PREZENTACJA .....	7
PRZEZNACZENIE KOSIARKI .....	8
IDENTYFIKACJA KOSIARKI .....	8
SŁOWNICZEK I SKRÓTY .....	9
3 ZASADY GWARANCJI .....	9
PIERWSZE SPRAWDZENIE .....	11
4 OPIS I DANE TECHNICZNE .....	11
5 OBJAŚNIENIE SYMBOLI .....	13
6 STEROWANIE .....	16
7 BEZPIECZEŃSTWO .....	19
PRZEZNACZENIE KOSIARKI .....	20
OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA KOSIARKI .....	21
NIEZAMIERZONE UŻYCIE KOSIARKI .....	22
8 INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA .....	22
OBSŁUGA KOSIARKI .....	22
PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM .....	23
REGULACJE .....	23
URUCHAMIANIE KOSIARKI .....	25
UŻYTKOWANIE KOSIARKI .....	25
WYŁĄCZANIE KOSIARKI .....	26
TANKOWANIE .....	26
PRZECHOWYWANIE .....	27
WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI I UTYLIZACJA .....	27
9 RYZYKO REZYDUALNE .....	27
RYZYKO GWAŁTOWNEGO PRZEWRÓCENIA .....	28
ZAGROŻENIE HAŁASEM .....	28
WYKRYWANIE HAŁASU .....	28
RYZYKO WIBRACJI .....	28

WYKRYWANIE DRGAŃ .....	29
RYZYZKO WCIĄGANIA I OBCINANIA .....	29
RYZYZKO WYRZUCANIA PRZEDMIOTÓW .....	30
ZAGROŻENIE POŻAROWE .....	30
ZAGROŻENIE BIOMECHANICZNE .....	30
RYZYZKO KONTAKTU Z GORĄCYMI CZĘŚCIAMI .....	30
10 KONSERWACJA I PRZEGLĄDY .....	31
OSTRZEŻENIA OGÓLNE .....	31
CZYSZCZENIE .....	32
OKRESOWOŚĆ PRZEGLĄDÓW/KONSERWACJA .....	33
KONTROLA DZIAŁANIA HAMULCÓW .....	34
WYMIANA WIRNIKA .....	34
KONSERWACJA I WYMIANA OPON .....	34
WYMIANA I UZUPEŁNIANIE OLEJU W SKRZYNI BIEGÓW .....	35
WAŻNE ASPEKTY EKOLOGICZNE .....	35



# 1 INFORMACJE OGÓLNE I NORMY

---

## POMOC TECHNICZNA

---

**MULTIPOWER SRL** udostępnia klientom swój Serwis Techniczny, aby rozwiązać wszelkie problemy związane z użytkowaniem i konserwacją kosiarek. Na obszarach objętych działalnością przedstawicieli handlowych pomoc jest udzielana za ich pośrednictwem, natomiast na obszarach, gdzie nie ma przedstawicieli handlowych, klienci mogą zgłaszać swoje zapytania na:

MULTIPOWER SRL

Via Don Minzoni, 6D/6E

42044 GUALTIERI (RE), Italia.

Tel. 0522/221128 fax 0522/221136

e-mail: [info@multi-power.it](mailto:info@multi-power.it)

## CZĘŚCI ZAMIENNE

Firma Multipower Srl rozprowadza **ORYGINALNE CZĘŚCI ZAMIENNE** za pośrednictwem lokalnych sprzedawców lub, jeśli nie są one dostępne, można je zamówić bezpośrednio w firmie.

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać model, numer seryjny kosiarki, opis i numer części.

Komponenty handlowe, takie jak śruby, łożyska itp., można nabyć bezpośrednio w wyspecjalizowanych sklepach, jak również w naszej firmie, zwracając uwagę na to, aby zamawiać komponenty o takich samych parametrach technicznych.



**WAŻNE:** Niestosowanie oryginalnych części zamiennych lub części o innych specyfikacjach niż równoważne może spowodować uszkodzenie kosiarki lub obrażenia ciała, w którym to przypadku firma Multipower Srl nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

---

## DANE IDENTYFIKACYJNE

Dokładny opis modelu, kodu identyfikacyjnego, numeru seryjnego oraz wszelkich zainstalowanych akcesoriów ułatwi szybką i skuteczną reakcję centrum serwisowego lub producenta.

Podczas kontaktu z centrum serwisowym, sprzedawcą lub producentem należy zawsze podawać model kosiarki i datę produkcji.

---

## NAPRAWY

---

W przypadku wszelkich napraw lub remontów wymagających czynności o pewnym stopniu złożoności należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą, który dysponuje wyspecjalizowanym personelem zapewniającym szybką i dokładną pomoc techniczną oraz wszelkie inne czynności, które mogą być przydatne do przywrócenia sprawnego działania kosiarki.

---

## DOKUMENTACJA I WYPOSAŻENIE

---

Dla każdej kosiarki dostępna jest następująca dokumentacja i wyposażenie:

- o INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI
- o DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
- o INSTRUKCJA OBSŁUGI i KONSERWACJI silnika

## 2 PREZENTACJA

Celem niniejszej Instrukcji obsługi jest dostarczenie informacji, instrukcji i wszelkich innych elementów uznanych za niezbędne do poznania, prawidłowego użytkowania i normalnej konserwacji kosiarki.

Użytkownicy i kierownicy firm są zobowiązani do dokładnego zapoznania się z treścią niniejszej Instrukcji, a kierownicy firm są zobowiązani do zapoznania z nią operatorów wyznaczonych do obsługi i konserwacji kosiarki.

Niniejszy dokument zakłada, że w środowisku pracy, w którym kosiarka ma być użytkowana, przestrzegane są obowiązujące przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy.

Od przestrzegania i wypełniania opisanych tu zasad, a także od starannej i rozważnej konserwacji zależy regularne działanie, trwałość i efektywność ekonomiczna samej kosiarki.



---

**WAŻNE:** Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń, zaniedbanie obsługi, nieprawidłowe użytkowanie kosiarki oraz nieautoryzowane modyfikacje mogą spowodować unieważnienie gwarancji producenta na kosiarkę.

---



---

**WAŻNE:** Jeżeli kosiarka jest również przeznaczona do użytkowania przez osoby, które nie znają języka kraju, w którym kosiarka ma być użytkowana, obowiązkiem pracodawcy (lub użytkownika kosiarki) jest wykonanie tłumaczenia instrukcji na język zrozumiały dla użytkowników.

---

Instrukcja powinna być przechowywana w bezpiecznym miejscu i zawsze dostępna. Odpowiedzialność za utrzymanie jej w stanie nienaruszonym w celu konsultacji przez cały okres eksploatacji kosiarki spoczywa na odpowiedzialnym personelu. W przypadku uszkodzenia lub zagubienia należy niezwłocznie zwrócić się do producenta z prośbą o wydanie kopii.

Producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania konstrukcji i wprowadzania ulepszeń kosiarki bez informowania o tym klienta. Do obowiązków nabywcy należy upewnienie się, że w przypadku zmiany instrukcji przez Producenta, w miejscu użytkowania kosiarki będą znajdować się wyłącznie jej zaktualizowane wersje.

Producent jest odpowiedzialny za opisy w języku włoskim; wszelkie tłumaczenia nie mogą być w pełni zweryfikowane, dlatego w przypadku stwierdzenia niezgodności należy zwrócić uwagę na język włoski i, jeśli to konieczne, skontaktować się z Działem Sprzedaży, który wprowadzi zmiany uznane za stosowne.

## PRZEZNACZENIE KOSIARKI

Kosiarka jest przeznaczona do użytku prywatnego lub zawodowego, dlatego należy ją powierzyć wykwalifikowanym operatorom, którzy spełniają przede wszystkim następujące wymagania:

Mają co najmniej 16 lat;

Są oni fizycznie i psychicznie zdolni do wykonywania prac o szczególnej trudności technicznej; zostali odpowiednio przeszkoleni w zakresie obsługi i konserwacji kosiarki;

Są w stanie zrozumieć i interpretować instrukcję obsługi i instrukcje bezpieczeństwa; znają procedury awaryjne i są w stanie je wdrożyć;

Zapoznali się z procedurami operacyjnymi określonymi przez producenta kosiarki.



---

**UWAGA:** Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe z zaniedbania i nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

---

Instrukcje i rysunki zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter poufny, techniczny, stanowią ścisłą własność Producenta i nie mogą być w żaden sposób powielane, ani w całości, ani w części.

## IDENTYFIKACJA KOSIARKI

Każda kosiarka jest wyposażona w tabliczkę znamionową umieszczoną na korpusie kosiarki (Rys. 1)..



---

**UWAGA:** Należy sprawdzić, czy kosiarka posiada tabliczkę znamionową; jeżeli nie, należy poinformować o tym sprzedawcę.

---

Nie wolno używać kosiarek bez tabliczek znamionowych, ponieważ są one uważane za urządzenia nieautentyczne i potencjalnie niebezpieczne. Należy dopilnować, aby tabliczka znamionowa była zawsze przymocowana do kosiarki i wyraźnie czytelna.



### **Tabliczka znamionowa kosiarki**

Tabliczka znamionowa to tabliczka przymocowana do konstrukcji kosiarki, zawierająca następujące informacje: Dane producenta, typ i model kosiarki, numer seryjny, waga, rok produkcji, moc.

Rys.1

Tabliczki znamionowe są przymocowane po lewej stronie pod silnikiem

W przypadku uszkodzenia, utraty lub nieczytelności należy zwrócić się z pisemną prośbą do producenta, który za opłatą prześle nową tabliczkę.

---

## **SŁOWNICZEK I SKRÓTY**

---

DPI: Środki ochrony indywidualnej

MI: Instrukcja obsługi

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem: Kosiarkę należy użytkować zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi;

Racjonalnie przewidywalne niewłaściwe użycie: użycie kosiarki w sposób inny niż wskazany w instrukcji obsługi, ale które może wynikać z faktu do przewidzenia zachowania człowieka.

Dyrektywa maszynowa: Dyrektywa 2006/42/WE

A.P.	wysokie ciśnienie	Rys.	rysunek
B.P.	niskie ciśnienie	Pag.	strona
min.	minimum	Man.	instrukcja obsługi
max.	maksimum	Rif.	odnośnik
1'	minuty	Hp	konie mechaniczne
h	godzina	C	stopnie Celsjusza
L	szerokość	kg	kilogramy
P	głębokość (długość)	m	metry
H	wysokość	cm	centymetry
mm	milimetry		

### **3 ZASADY GWARANCJI**

Gwarancja na kosiarkę wynosi 12 KOLEJNYCH MIESIĘCY DLA PROFESJONALNEGO UŻYTKOWANIA I 24 KOLEJNYCH MIESIĘCY DLA UŻYTKU DOMOWEGO od daty zakupu, pod warunkiem, że jest ona używana zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji i poddawana normalnym warunkom pracy. W ramach powyższych warunków firma Multipower Srl zobowiązuje się do bezpłatnego dostarczenia części zamiennych, które w opinii firmy Multipower Srl lub jej autoryzowanego przedstawiciela wykazują wady produkcyjne lub materiałowe, lub w jej niekwestionowanej opinii do wykonania napraw bezpośrednio lub przez autoryzowany personel.

Gwarancja na kosiarkę dotyczy tylko i wyłącznie tych części, które ze względu na swój charakter nie ulegają szybkiemu zużyciu. Gwarancja obejmuje jedynie dostawę tych części, które okazały się wadliwe z powodu swojego pochodzenia lub nieprawidłowego montażu.

Silnik jest objęty gwarancją bezpośrednio przez producenta.



---

**WAŻNE:** Roszczenia z tytułu uszkodzeń spowodowanych nieprawidłową obsługą lub eksploatacją, nieprawidłowym podłączeniem, zaniedbaniem lub brakiem możliwości użytkowania nie będą uznawane.

Z gwarancji wyłączone są wszelkie materiały eksploatacyjne, jak również robocizna niezbędna do wykonania naprawy oraz wszelkie koszty wysyłki.

Ponadto nie ponosi się odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe podczas transportu, rozpakowywania i obsługi.

Prawo do gwarancji zostanie utracone, jeśli szkoda powstała z następujących przyczyn:

- o nieprzestrzeganie zaleceń i ograniczeń zawartych w instrukcji.
- o Niewykonanie niezbędnych prac konserwacyjnych i porządkowych, zaniedbanie.
- o Zużycie w wyniku naturalnej degradacji
- o Stosowanie części zamiennych, narzędzi i kosiarek innych niż wskazane przez producenta.
- o Użycie siły, niewłaściwa obsługa, niewłaściwe użytkowanie
- o Uszkodzenia spowodowane przegrzaniem.
- o Interwencja osób niedoświadczonych lub niewłaściwe próby naprawy.
- o Naprawy i modyfikacje przeprowadzane przez nieautoryzowane warsztaty.
- o Wykorzystanie do celów niezgodnych z przeznaczeniem.

Czyszczenie, pielęgnacja i regulacja nie są uznawane za usługi gwarancyjne.

Odpowiedzialność firmy Multipower Srl jest ściśle ograniczona do dostawy części zamiennych lub naprawy uszkodzonych części z wyłączeniem wszelkiej odpowiedzialności za inne wydatki, szkody oraz bezpośrednie lub pośrednie straty wynikające z użytkowania lub niemożności użytkowania kosiarki, zarówno całkowite, jak i częściowe.

Wszelkie uszkodzone części, które mają zostać naprawione, muszą zostać wysłane do nas opłaconą przesyłką, a następnie zostaną naprawione i odesłane opłaconą przesyłką.

Wszelkie spory podlegają wyłącznie właściwości miejscowej władz sądowniczych Reggio Emilia.

Nasza firma zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym czasie ze względów technicznych lub handlowych, dlatego opisy i ilustracje zawarte w niniejszej publikacji są aktualne w momencie oddania jej do druku.

Ilustracje części mogą różnić się od części zamontowanych na kosiarce, dlatego o ważności części decyduje tylko numer kodu, który można znaleźć w katalogu części zamiennych.

Kosiarka została zaprojektowana i jest produkowana zgodnie z normami określonymi w "Dyrektywie maszynowej", z późniejszymi zmianami i aktualizacjami oraz zgodnie z obowiązującymi normami europejskimi w zakresie bezpieczeństwa i niezawodności.

W sprawach dotyczących bezpieczeństwa, które nie zostały wyszczególnione w niniejszej instrukcji, należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi zapobiegania wypadkom.



---

**WAŻNE:** Firma rozpatruje wszelkie roszczenia gwarancyjne tylko wtedy, gdy dysponuje fakturą zakupu kosiarki.

---

## **PIERWSZE SPRAWDZENIE**

Za transport towarów odpowiada przewoźnik i użytkownik; w razie wypadku lub opóźnienia w dostawie producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

Transport musi być wykonywany przez autoryzowane firmy zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz przepisami dotyczącymi masy i wymiarów.

Nabywca po dostarczeniu kosiarki jest zobowiązany do sprawdzenia jej stanu, a w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń - do zaniechania wszelkich czynności instalacyjnych i natychmiastowego powiadomienia przewoźnika i dostawcy.

Po upewnieniu się, że dostawa jest kompletna, należy sprawdzić, czy ogólny stan kosiarki jest dobry i czy nie ma pęknięć lub wgnieceń.

W przypadku braków lub uszkodzeń należy powiadomić sprzedawcę natychmiast po dokonaniu wszelkich formalności z przewoźnikiem.

## **4 OPIS I DANE TECHNICZNE**

Kosiarka bijakowa to napędzana silnikiem kosiarka służąca do cięcia i mulczowania ścinków trawy i chrustu w rolnictwie, ogrodnictwie i leśnictwie.

Kosiarka wyposażona jest w silnik spalinowy, który zapewnia napęd i rozdrabnianie.

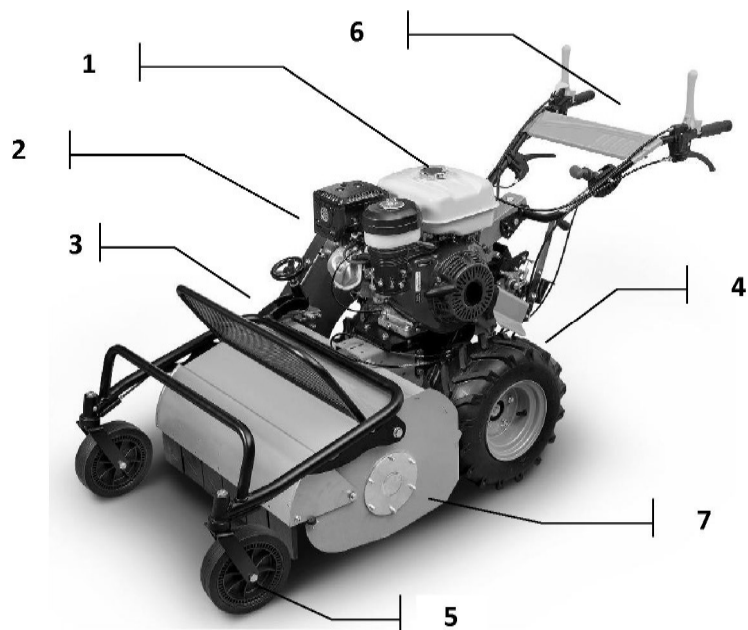


**WAŻNE** Firma Multipower Srl zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub ulepszania przedstawionych modeli przy użyciu rozwiązań technicznych lub handlowych; nie daje to prawa do wprowadzania takich samych ulepszeń w kosiarkach już dostarczonych.

---

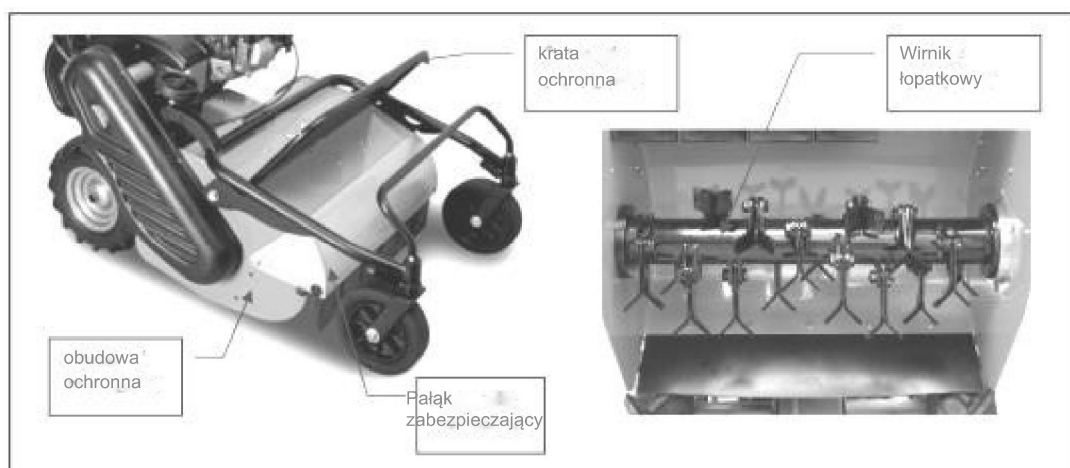
Kosiarka jest zbudowana na metalowej ramie, na której zamocowane są następujące elementy ( Rys- 2)

1. silnik spalinowy
2. układ napędowy/skrzynia biegów,
3. przekładnia zespołu tnącego,
4. koła tylne
5. Koła przednie
6. Zespół dźwigni sterujących
7. zespół tnący (wirnik i osłony)



**Rys. 2 Najważniejsze elementy**

Zespół tnący to jednostka tnąca składająca się z wirnika z uchwytem na noże, do którego przykręcone są pary stalowych noży; wirnik jest chroniony przez obudowę ochronną. Obudowa jest wyposażona w zabezpieczającą pałąk, na którym są zamontowane gumowe osłony. Istnieje również kratka ochronna zabezpieczająca przed bezpośrednim wyrzucaniem przedmiotów. Rys. 5)



**Rys. 3 Rozdrabniacz**

## DANE TECHNICZNE

Charakterystyka	MF500
Maks. masa [kg]	110
Wymiary [cm]	160x65x110
prędkość maksymalna [km/h]	2,0/1,5
moc silnika [kW]	4,4
liczba biegów	2 do przodu +1 do tyłu
prędkość obrotowa wirnika	3.000
wysokość cięcia [mm]	15-80
liczba narzędzi	24 noże w kształcie litery Y
typ oleju przekładniowego	SAE 80/90
ilość oleju [L]	0,700

OPONY	
	13x500-6

## 5 OBJAŚNIENIE SYMBOLI

W tej części opisano znaczenie informacji i piktogramów ostrzegawczych umieszczonych na kosiarce i w instrukcji. Rys. 4 pokazuje dokładne rozmieszczenie piktogramów na kosiarce.

Piktogramy zawierają bardzo ważne informacje/zalecenia, szczególnie w odniesieniu do bezpieczeństwa.

Nieprzestrzeżenie ich może skutkować:

- o zagrożeniem dla bezpieczeństwa operatorów
- o utratą gwarancji umownej
- o zrzeczeniu się odpowiedzialności przez producenta



**UWAGA:** piktogramy na kosiarce muszą być ZAWSZE WIDOCZNE I CZYTELNE, dlatego należy je okresowo czyścić wilgotną ściereczką. Jeśli piktogramy nie są już czytelne lub są uszkodzone, należy je wymienić, zwracając się o to do sprzedawcy lub bezpośrednio do producenta.

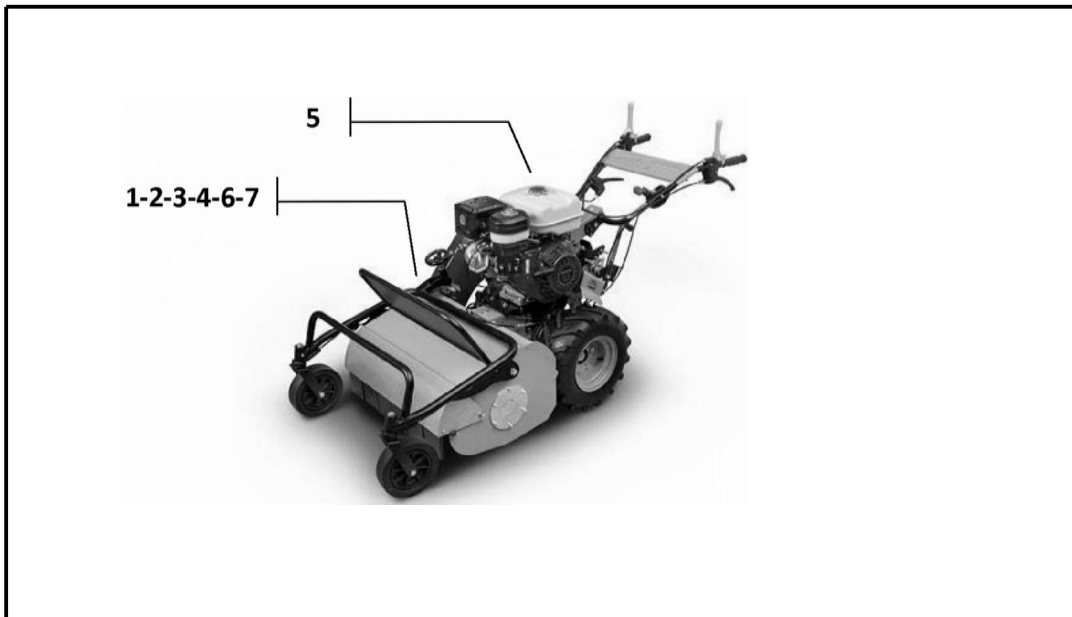


Przedstawione poniżej naklejki bezpieczeństwa są umieszczone na kosiarce i mają na celu zwiększenie bezpieczeństwa użytkownika oraz osób z nim współpracujących; dlatego należy zapoznać się z niniejszą instrukcją i zwrócić uwagę na treść wszelkich znaków ostrzegawczych i informujących o niebezpieczeństwie.

Szkoleniem tym należy objąć wszystkich ewentualnych współpracowników, a w każdym razie wszystkie osoby korzystające ze sprzętu.


Piktogramy zawarte w trójkącie oznaczają NIEBEZPIECZEŃSTWO

Piktogramy zawarte w okręgu nakładają ZAKAZ/OBOWIĄZEK

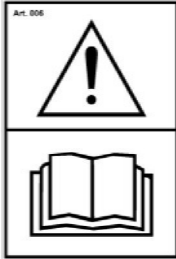
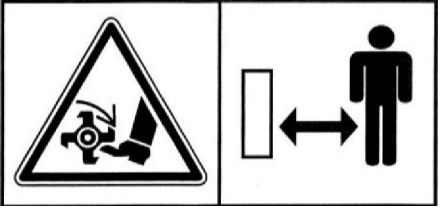


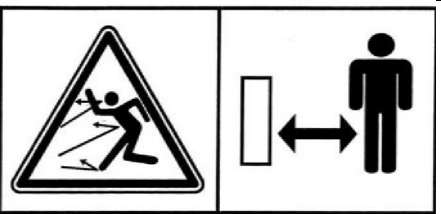



Rys. 4 Umieszczenie piktogramów na kosiarce

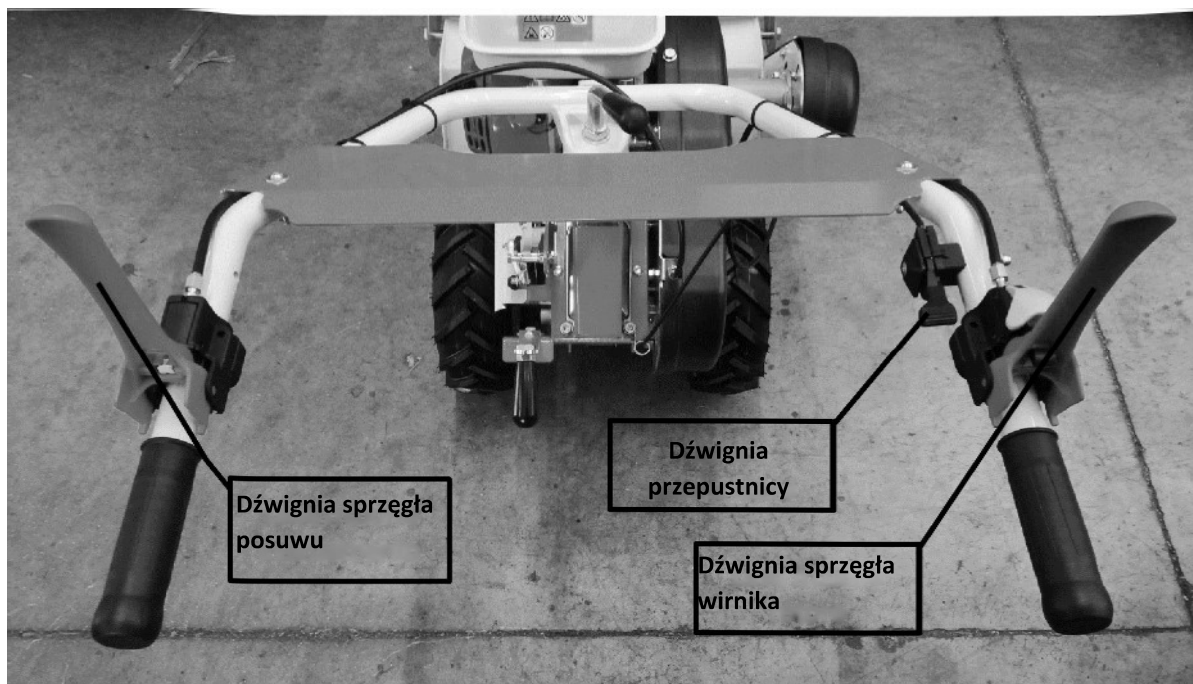
## PIKTOGRAMY BEZPIECZEŃSTWA

SYMBOL	Opis
	<b>UWAGA</b> Zagrozenie ogólne Towarzyszą mu rysunki lub wskazówki które określają charakter zagrożenia.

1

2		<p><b>UWAGA</b> Przed użyciem kosiarki lub wykonaniem na nim jakiegokolwiek operacji należy uważnie przeczytać dołączoną do niego Instrukcję obsługi.</p>
3		<p><b>UWAGA</b> Narzędzia obrotowe. Przed przystąpieniem do prac przy kosiarce należy zachować bezpieczną odległość i poczekać, aż wszystkie podzespoły zatrzymają się.</p>
4		<p><b>UWAGA:</b> ruchome elementy, niebezpieczeństwo wciągnięcia i obciążenia</p>
5		<p><b>UWAGA:</b> Niebezpieczeństwo gorących powierzchni</p>
6		<p><b>UWAGA:</b> niebezpieczeństwo wyrzucenia materiału.</p>
7		<p>Obowiązkowe rękawice ochronne. Należy używać obuwia ochronnego.</p>

## 6 STEROWANIE



Rys. 5 Elementy sterujące

### 1. DŹWIGNIA PRZEPUSTNICY RĘCZNA

Aby wyregulować prędkość obrotową silnika, należy przesunąć dźwignię do przodu (zwiększenie obrotów) lub do tyłu (zmniejszenie).



**WAŻNE:** Gdy kosiarka nie pracuje, należy ustawić dźwignię przepustnicy ręcznej w pozycji biegu jałowego (całkowicie do tyłu).

### 2. POKRĘTŁO WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA SILNIKA.

Pokrętło ma dwa położenia Wł Rys. 6, które umożliwia uruchomienie i pracę silnika, WYł Rys. 6 i 7, które wyłączają silnik i zapobiegają załączeniu silnika



Rys. 6



Rys. 7

### 3. DŹWIGNIA SPRZĘGŁA POSUWU I HAMULCA

Dźwignia ta (Rys. 8) włącza sprzęgło pomiędzy silnikiem a skrzynią biegów. Popchnij dźwignię w kierunku kierownicy, aby włączyć napęd, zwolnij ją, aby zatrzymać kosiarkę.

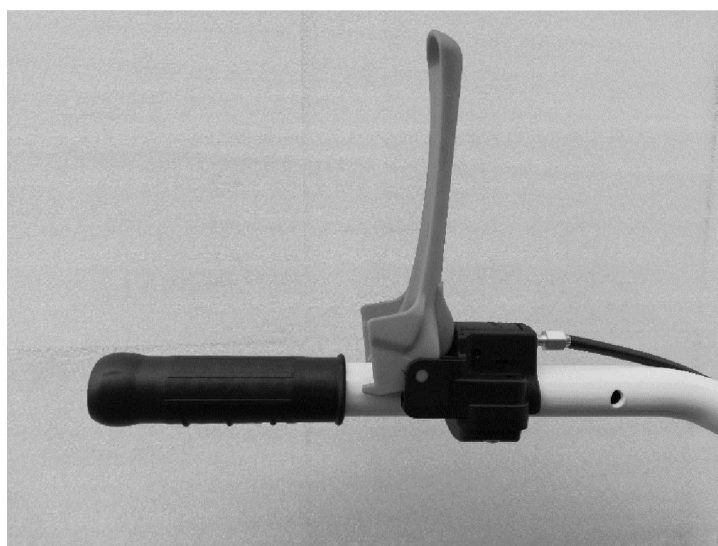
Dźwignia sprzęgła posuwu jest połączona z hamulcem, gdy dźwignia znajduje się w pozycji zwolnionej, włącza się automatyczny hamulec postojowy.



---

**WAŻNE:** Dźwignia ta służy również jako zabezpieczenie. Nie należy przy niej manipulować i należy dbać o to, aby zawsze była w dobrym stanie. Jeżeli znajdziesz się w sytuacji krytycznej, zwolnij ją, aby automatycznie zatrzymać i wyhamować kosiarkę.

---



Rys. 8 Dźwignia sprzęgła posuwu

### 4. DŹWIGNIA SPRZĘGŁA WIRNIKA

Dźwignia ta (Rys. 9) włącza sprzęgło między silnikiem a wirnikiem; aby ją uruchomić, należy najpierw nacisnąć w dół dźwignię zwalniającą, a następnie uruchomić sprzęgło.

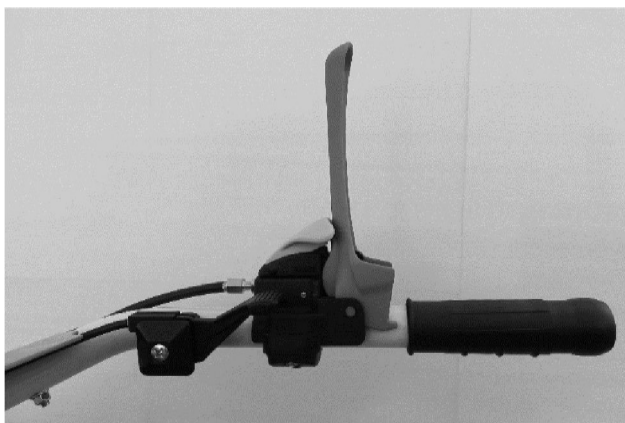
Dźwignia włączająca obroty wirnika jest połączona z hamulcem bezpieczeństwa, który po zwolnieniu zatrzymuje obroty wirnika w czasie krótszym niż 7 sekund.



---

**WAŻNE:** Dźwignia ta służy również jako zabezpieczenie. Nie należy przy niej manipulować i należy dbać o to, aby zawsze była w dobrym stanie. Jeżeli znajdziesz się w sytuacji krytycznej, zwolnij ją, aby automatycznie zatrzymać i wyhamować wirnik.

---



**Rys. 9 Dźwignia sprzęgła wirnika**

### **5. DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW**

Aby wybrać bieg, należy zwolnić dźwignię sprzęgła posuwu i hamulca, następnie przesunąć dźwignię zmiany biegów w celu wybrania prędkości (Rys. 10). Dostępne są dwie prędkości jazdy do przodu ("1" i "2") i jedna prędkość jazdy do tyłu ("RM"). Jeżeli bieg nie zostanie włączony, należy lekko nacisnąć dźwignię sprzęgła posuwu i hamulca.



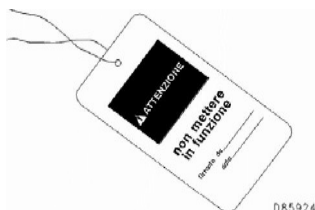
**Rys. 10 dźwignia zmiany biegów**

## 7 BEZPIECZEŃSTWO



**WAŻNE:** Należy zawsze pamiętać, że kosiarka, jeśli jest używana niezgodnie z przeznaczeniem, może stać się niebezpieczna i stanowić potencjalne zagrożenie poważnymi lub śmiertelnymi obrażeniami ciała dla użytkownika i innych osób, które mogą znaleźć się w zasięgu działania kosiarki.

---



Jeżeli kosiarka musi zostać zatrzymana w celu przeprowadzenia konserwacji/naprawy, należy umieścić na niej znak informujący, że kosiarka nie może być używana.

Podczas pracy oraz regulacji i konserwacji kosiarki należy zawsze używać specjalnych środków ochrony indywidualnej.



Pracownicy mają obowiązek aktywnie współpracować z pracodawcą przy wdrażaniu środków zapobiegawczych i przestrzegać instrukcji zgodnie z odbytym szkoleniem.

Nie należy nosić pierścionków, zegarków na rękę, luźnej lub zwisającej odzieży, podartej odzieży, szalików, rozpiętych kurtek lub bluzek z otwartymi zamkami błyskawicznymi, które mogą zaczepić o ruchome części.



**WAŻNE:** Przed użyciem kosiarki należy zawsze upewnić się, że osłony i zabezpieczenia znajdują się na swoim miejscu i są sprawne.

---

Producent przewidział specjalne zabezpieczenia, aby zapewnić bezpieczeństwo operatora podczas wykonywania jego zadań; dlatego ich usuwanie lub ingerencja w nie jest absolutnie zabroniona.

W przypadku awarii należy natychmiast zatrzymać kosiarkę, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji kosiarki, które zmieniają jego działanie. Wszelkie wątpliwości należy zawsze konsultować ze sprzedawcą.

Nie używać ognia w zasięgu działania kosiarki.

Nie zezwalać na używanie kosiarki dzieciom poniżej 16 roku życia.

Natychmiast usuwać wszelkie nieszczelności.



**WAŻNE:** poza miejscem pracy wirnik musi być nieruchomy

## **PRZEZNACZENIE KOSIARKI**

---

Kosiarki silnikowe są przeznaczone do koszenia trawy i przycinania gałęzi i nadają się do pracy w winnicach i sadach, a także na otwartych polach i terenach nieuprawnych.

Użytkowanie kosiarki jest zarezerwowane dla osób doświadczonych i wyspecjalizowanych, posiadających odpowiednie umiejętności i przeszkolonych w zakresie wykonywanych czynności. Konieczne jest, aby każdy, kto używa kosiarki lub jest odpowiedzialny za jej konserwację, przeczytał i zrozumiał niniejszą instrukcję oraz zapoznał się z ogólnymi zasadami bezpieczeństwa.



---

**WAŻNE:** Przed bezpośrednim użyciem kosiarki lub powierzeniem jej autoryzowanym i odpowiednio przeszkolonym użytkownikom, należy przeprowadzić odpowiednią analizę ryzyka związanego z wykonywanymi czynnościami.

---

Należy zapewnić, aby procedury doboru i szkolenia gwarantowały, że użytkownicy kosiarki będą w stanie bezpiecznie ją obsługiwać.

Użytkownicy muszą posiadać umiejętności niezbędne do obsługi kosiarki i przeprowadzania rutynowej konserwacji. Szkolenie w zakresie użytkowania jest niezbędne i stanowi wymóg prawny. Nieprzeszkolony użytkownik stwarza zagrożenie dla siebie i innych. Użytkownicy muszą być sprawni pod względem medycznym (dobra sprawność ruchowa, słuch i wzrok).

Operator musi prawidłowo zajmować miejsce kierowcy i nigdy nie pozostawiać kosiarki, gdy jest ona w ruchu.



---

**WAŻNE:** Każde użycie kosiarki niezgodne z niniejszą instrukcją zwalnia producenta z wszelkiej odpowiedzialności za szkody wyrządzone osobom, zwierzętom lub mieniu.

---



---

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA KOSIARKI

---

Przed oddaniem kosiarki do użytku należy sprawdzić, czy wszystkie elementy zostały zamontowane, a instalacja została sprawdzona przez wykwalifikowanego technika przeszkolonego w tym celu.

Operator musi posiadać zdolność i kondycję psychofizyczną umożliwiającą zrozumienie i prawidłowe zastosowanie wszystkich zaleceń podanych w niniejszej instrukcji oraz umieszczonych na kosiarce w postaci symboli i napisów.

Nie należy używać kosiarki, jeśli użytkownik jest pod wpływem leków, alkoholu lub innych substancji, które mogą zaburzać normalny poziom uwagi, percepcji i reakcji.

Nie należy używać kosiarki z uszkodzonymi elementami.

Podczas jazdy po terenie pochyłym należy zwrócić szczególną uwagę na warunki przyczepności podłoża oraz ewentualną obecność przeszkód lub osiadania terenu; zaleca się powierzenie prowadzenia kosiarki personelowi z doświadczeniem i dobrą znajomością terenu.

Nie należy pracować na sypkim gruncie, na podłożu o słabej konsystencji, o nadmiernym nachyleniu lub w innych miejscach, które mogą zagrażać stabilności kosiarki.

Na nierównym terenie lub w pobliżu przeszkód należy jechać z jak najmniejszą prędkością.

Usuń z drogi wszelkie przeszkody i ciała obce, takie jak duże gałęzie, kłody, śmieci itp., ponieważ mogą one uszkodzić kosiarkę lub wpłynąć na stabilność kosiarki.

W przypadku zablokowania kosiarki należy ją zatrzymać, podnieść ją, lekko cofnąć, pozwolić rozdrobnionemu materiałowi opaść w dół, ponownie uruchomić wirnik bez obciążenia, wznowić pracę przy zmniejszonej prędkości jazdy.



---

**UWAGA:** W obszarze pracy, w promieniu co najmniej 30 metrów od kosiarki, powinien znajdować się TYLKO UPOWAŻNIONY PERSONEL. Jeśli w pobliżu znajdują się ludzie lub zwierzęta, należy natychmiast przerwać pracę i ich stamtąd zabrać.

---

Zachowaj bezpieczną odległość od rowów, nasypów, brzegów rzek i kanałów oraz brodów. Należy trzymać się z dala od krawędzi, z których można spaść.

Sprzęt należy utrzymywać w czystości, usuwając śmieci i resztki roślin. Podczas korzystania z myjki ciśnieniowej nie należy kierować strumienia wody na uszczelki, części przegubów, punkty smarowania oraz części gumowe lub plastikowe.

Czynności konserwacyjne, naprawcze i smarowanie należy przeprowadzać przy wyłączonym silniku.

Należy zawsze utrzymywać zabezpieczenia w dobrym stanie technicznym.

Podczas parkowania lub zatrzymywania się należy zwrócić uwagę na podłoże, na którym się stoi, sprawdzając, czy nie ma nierówności, które mogłyby wpłynąć na stabilność kosiarki.

Pracuj wyłącznie przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym.

Należy trzymać się z dala od przewodów elektrycznych i przeszkód. Kontakt z przewodnikami elektrycznymi może spowodować porażenie prądem i śmierć.

Elementy sterujące można obsługiwać dopiero po zajęciu prawidłowej pozycji kierowcy kosiarki.



Upewnij się, że nie wdychasz spalin podczas używania kosiarki, nie wolno używać go w pomieszczeniach zamkniętych.

Przed odejściem od kosiarki należy wyłączyć silnik.

Jeżeli kosiarka pozostaje bezczynna przez dłuższy czas, przed jego użyciem należy przeprowadzić rutynowe prace konserwacyjne, sprawdzić, czy śruby mocujące nie są uszkodzone lub mocno zużyte.

## **NIEZAMIERZONE UŻYCIE KOSIARKI**

Kosiarka jest przeznaczona do użytkowania zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, wszelkie zastosowania niezgodne z niniejszą instrukcją obsługi są niezgodne z przeznaczeniem, w szczególności:

Kosiarka nie jest przeznaczona do holowania innych urządzeń.

Zabrania się używania kosiarki niekompletnej.



---

**UWAGA:** Kosiarka nie może być używana w środowisku, w którym występuje ryzyko pożaru i/lub wybuchu.

---

Zabronione jest poruszanie się po drogach.

---

Kosiarka nie może być używana do transportu osób lub towarów.



**WAŻNE:** Korzystanie z kosiarki przez osoby poniżej 16 roku życia, tj. osoby niebędące osobami dorosłymi, i/lub przez osoby nieprzeszkolone jest surowo zabronione.

## **8 INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

---

### **OBSŁUGA KOSIARKI**

---

W żadnym wypadku nie wolno podnosić kosiarki bijakowej w celu załadunku na środek transportu, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.

Podczas TRANSPORTU i ROZŁADUNKU kosiarki zawsze używaj odpowiedniego sprzętu ochrony osobistej.

#### **TRANSPORT**

Transport odbywa się przy użyciu pojazdów (ciężarówek, przyczep itp.), na których kosiarka musi być odpowiednio zamocowana za pomocą klinów, lin i/lub cięgien w stabilny i bezpieczny sposób, aby zapobiec przypadkowym ruchom, które mogłyby spowodować uszkodzenie osób, mienia lub samej kosiarki.

Wszystkie części, które mogą być "ruchome", muszą być odpowiednio zabezpieczone. Należy uważać na liny i łańcuchy, których wytrzymałość nie jest znana.

## **ZAŁADUNEK I ROZŁADUNEK**

Załadunek/rozładunek można przeprowadzać przy użyciu odpowiednich podłóg załadowniczych lub ruchomych ramp.

Podczas załadunku/rozładunku kosiarki na/z środka transportu należy wybrać równą, wolną od przeszkód i potencjalnie niebezpiecznych przedmiotów powierzchnię.

Należy wyłączyć silnik środka transportu i uniemożliwić jego ruch, zaciągając hamulec postojowy.

Jeżeli używane są rampy załadownicze, należy upewnić się, że są one zatwierdzone i odpowiednie do załadunku/rozładunku kosiarki oraz postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi ich użytkowania.

Podczas operacji załadunku/rozładunku upewnić się, że w pobliżu nie ma ludzi/zwierząt.

Włącz pierwszy bieg, aby załadować kosiarkę i RM, aby ją rozładować, utrzymując możliwie niskie obroty silnika.

Podczas załadunku/rozładunku kosiarka powinna znajdować się na środku rampy, nie wolno zmieniać biegów.

---

## **PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM**

Przed pierwszym użyciem kosiarki należy sprawdzić integralność i prawidłowe działanie kosiarki, a w szczególności:

Sprawdź dokręcenie wszystkich dostępnych śrub i nakrętek, szczególnie tych mocujących koła.

Sprawdzić, czy nie występują nietypowe drgania podczas zwiększania prędkości silnika i wirnika.

Sprawdzić, czy wirnik i jego części nie zostały uszkodzone podczas transportu.

Upewnij się, że narzędzia, noże lub młotki płynnie wchodzą w swoje miejsca.

---

## **REGULACJE**

Kosiarka umożliwia dokonywanie pewnych regulacji, które wymieniono poniżej.



**WAŻNE:** Wszystkie czynności regulacyjne na kosiarce należy wykonywać w odpowiednich rękawicach i obuwiu ochronnym.

Wszystkie czynności regulacyjne należy przeprowadzać przy wyłączonej kosiarce.

### **REGULACJA KIEROWNICY**



---

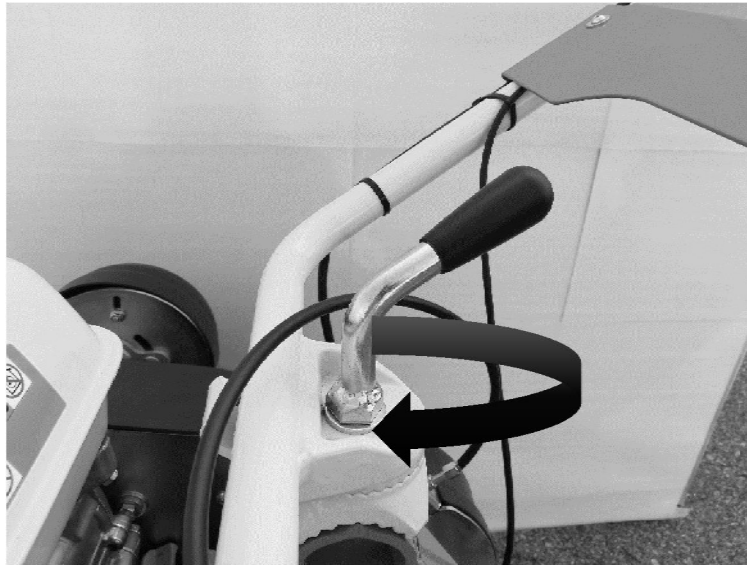
**WAŻNE:** Po zakończeniu regulacji należy zawsze sprawdzić, czy kierownica jest prawidłowo zablokowana.

---

Kierownicę można regulować na wysokość i na boki, aby uzyskać wygodną pozycję dla operatora.

---

Aby przeprowadzić regulację, należy użyć elementów regulacyjnych przedstawionych na poniższym rysunku:



Rys. 12 Dźwignia blokady

#### REGULACJA WYSOKOŚCI CIĘCIA

Regulacja wysokości cięcia jest możliwa poprzez odpowiednie ustawienie tulei pokazanych na rysunku (Rys. 13).

Wyjęcie tulei obniża wysokość wirnika, a ich ponowne założenie podnosi wysokość wirnika.



Rys. 13 Regulacja wysokości koszenia

## URUCHAMIANIE KOSIARKI

Przed uruchomieniem kosiarki zawsze upewnij się, że

- zapewniona jest odpowiednia wentylacja (należy wyjść na zewnątrz);
- dźwignię sprzęgła posuwu i wirnika nie są ściśnięte;

Przed uruchomieniem kosiarki należy sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się odpowiednia ilość paliwa i czy kurek paliwa jest otwarty.



**WAŻNE:** nie należy uruchamiać kosiarki w zamkniętych pomieszczeniach lub w miejscach o niewystarczającej wentylacji.

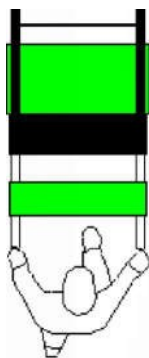
Aby uruchomić kosiarkę

1. Przekręć wyłącznik z pozycji 0 do pozycji 1,
2. ustaw dźwignię przepustnicy na maksymalną prędkość, symbol zamkniętego powietrza
3. Uruchomić silnik zgodnie z instrukcjami podanymi w instrukcji obsługi silnika.
4. Gdy silnik jest już dostatecznie rozgrzany, można przystąpić do zamykania dopływu powietrza i zmniejszania prędkości obrotowej silnika (w razie potrzeby), działając na dźwignię przepustnicy.

## UŻYTKOWANIE KOSIARKI

Aby korzystać z kosiarki, należy postępować zgodnie z PROCEDURĄ OPERACYJNĄ przedstawioną poniżej:

- Włączyć silnik, postępując zgodnie z instrukcjami i ostrzeżeniami podanymi w rozdziale dotyczącym rozruchu kosiarki.
- Trzymaj mocno kierownicę kosiarki i przyjmij pozycję zgodną z rysunkiem 14.



**Rys. 14** Prawidłowa pozycja operatora podczas obsługi kosiarki

- Włączyć odpowiedni bieg zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale dotyczącym sterowania;
- zwolnić, opuścić i przytrzymać dźwignię sprzęgła wirnika, aby go uruchomić (zwolnienie dźwigni powoduje zatrzymanie wirnika w ciągu kilku sekund); opuścić i przytrzymać dźwignię sprzęgła posuwu, aby umożliwić kosiarce jazdę do przodu (zwolnienie dźwigni powoduje natychmiastowe zatrzymanie kosiarki w ruchu do przodu);
- Wyreguluj dźwignię przepustnicy za pomocą pokrętła przyspieszenia do maksymalnej prędkości obrotowej silnika. Dźwignię zmiany biegów należy uruchomić odpowiednio do wymaganej prędkości jazdy, zgodnie z opisem w rozdziale dotyczącym biegów.

Koszenie należy przeprowadzać przy maksymalnej prędkości (dźwignia regulacji prędkości ustawiona na maksimum), aby wykorzystać maksymalne obroty wirnika (3000 obr./min). W tym celu należy najpierw nacisnąć dźwignię sprzęgła wirnika, aby zwiększyć jego prędkość, a następnie rozpocząć ruch kosiarki.



**UWAGA:** Sprzęgła wirnika i napędu pełni również funkcję zatrzymania awaryjnego. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek sytuacji niebezpiecznych należy szybko zwolnić dźwignie, aby natychmiast zatrzymać kosiarkę.

---

## **WYŁĄCZANIE KOSIARKI**

---

- 1 ustawić dźwignię przepustnicy w pozycji biegu jałowego
- 2 ustawić wyłącznik w pozycji 0

## **TANKOWANIE**

---

Tankowanie i opróżnianie zbiornika należy wykonywać w sposób opisany w instrukcji obsługi producenta silnika.



**UWAGA:** Podczas tankowania nie należy tego robić w zamkniętych pomieszczeniach lub przy niedostatecznej wentylacji; nie należy tankować, gdy kosiarka pracuje lub gdy silnik jest jeszcze ciepły; nie należy palić tytoniu. Nie wolno dopuścić do rozlania paliwa. Nie uruchamiać silnika, jeżeli doszło do przypadkowego rozlania paliwa: zanieczyszczone części należy oczyścić odpowiednimi środkami. Kosiarkę należy trzymać z dala od płomieni lub ognia.

---

Przed zatankowaniem zbiornika należy oczyścić okolice wlewu paliwa.

Zdjąć korek zbiornika i napełnić zbiornik do dolnej krawędzi szyjki wlewu; nie przepętniać.

Jeśli to możliwe, zawsze używaj lejka z filtrem.

Ponownie zamontuj i dokręć korek zbiornika paliwa.

## PRZECHOWYWANIE

Gdy kosiarka jest przechowywana, należy przestrzegać następujących przepisów:

- nie należy przechowywać kosiarki z paliwem w zbiorniku;
- przed przechowywaniem kosiarki w zamkniętym pomieszczeniu należy odczekać, aż silnik ostygnie;
- kosiarkę należy przechowywać z dala od materiałów łatwopalnych i źródeł zapłonu;
- przechowywać kosiarkę w czystości.

Przy wyborze pomieszczenia, w którym kosiarka będzie przechowywana w czasie nieużywania, należy wziąć pod uwagę: jej wielkość, masę i obciążenie statyczne. Ponadto podłoga musi być równa.

## WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI I UTYLIZACJA

Kosiarka składa się z części, które podlegają zasadom i przepisom dotyczącym utylizacji, dlatego po wycofaniu jej z użytku musi zostać zełmowana przez uprawnione podmioty, z zachowaniem ostrożności przy oddzielaniu części składowych, materiałów żelaznych, plastiku, smarów itp.



**UWAGA:** Zabrania się wyrzucania kosiarki lub jej części do środowiska naturalnego. Kosiarka musi być utylizowana zgodnie z obowiązującymi przepisami, a użytkownik jest odpowiedzialny za przestrzeganie zasad prawidłowej utylizacji.

Przypomina się również, że podczas złomowania kosiarki użytkownik jest zobowiązany do zniszczenia tabliczek znamionowych i związanych z nimi dokumentów.

## 9 RYZYKO REZYDUALNE

W fazie projektowania i konstruowania producent sprawdził i zabezpieczył kosiarki w miejscach uznanych za niebezpieczne dla operatora, jednak nadal istnieją pewne zagrożenia szczątkowe, które mogą wystąpić podczas użytkowania kosiarki.

W niniejszym rozdziale przedstawiono niektóre z głównych rodzajów ryzyka resztkowego, które mogą wystąpić. Lista ta jednak w żadnym wypadku nie może być uważana za wyczerpującą wszystkie przypadki, które mogą wystąpić, także w związku z niezamierzonym użyciem kosiarki i różnymi warunkami pracy. Aby ograniczyć ryzyko resztkowe, należy skrupulatnie przestrzegać instrukcji podanych w niniejszej instrukcji.



**WAŻNE:** W każdych warunkach pracy osoba odpowiedzialna za kosiarkę/użytkownik kosiarki musi zapewnić, że pracuje w warunkach bezpiecznych dla siebie i innych.

Przed uruchomieniem kosiarki należy sprawdzić, czy w pobliżu nie występują niebezpieczne warunki.

Podczas pracy należy stale sprawdzać, czy nie występują zagrożenia, aby podejmować działania minimalizujące niebezpieczne warunki.

---

## **RYZIKO GWAŁTOWNEGO PRZEWRÓCENIA**

---

Może wystąpić ryzyko szczątkowe związane z przechylaniem/ przewróceniem. Użytkownik musi, w każdych warunkach pracy, ocenić poziom ryzyka szczątkowego i podjąć odpowiednie działania w celu wyeliminowania lub zminimalizowania takiego zagrożenia.

Zachowaj szczególną ostrożność podczas jazdy po pochyłym lub nierównym terenie.



**UWAGA:** nie należy używać kosiarki na stokach o nachyleniu większym niż 25°. W przypadku przewrócenia się lub upadku na ziemię nie próbuj trzymać kosiarki, lecz puść kierownicę i odsuń się.

---

## **ZAGROŻENIE HAŁASEM**

---

Istnieje szczątkowe zagrożenie hałasem, ponieważ kosiarka emituje hałas na poziomie między 82 a 86 dBA (mierzony zgodnie z Dyrektywą 2000/14/WE).



**WAŻNE:** W przypadku ciągłej pracy kosiarki zaleca się stosowanie dźwiękoszczelnego sprzętu ochronnego, takiego jak nauszники lub odpowiednie zatyczki do uszu, aby z czasem uniknąć uszkodzenia narządu słuchu.

---

## **WYKRYWANIE HAŁASU**

---

Zmierzony średni poziom ciśnienia akustycznego: Lpa (Dba)	78
Zmierzony poziom mocy akustycznej powierzchni: Lwa (Dba)	98
Gwarantowany poziom mocy akustycznej na powierzchni: Lwa (Dba)	100

---

## **RYZIKO WIBRACJI**

---

Kosiarka, jako pojazd ruchomy, jest źródłem drgań oddziałujących na organizm ludzki, których poziom zależy od rodzaju wykonywanej pracy i zachowania operatora.

Pracodawca/użytkownik musi przeprowadzić dokładną analizę zagrożenia wibracjami i dostosować zmiany i czynności w taki sposób, aby żaden pracownik nie był narażony na wibracje przekraczające poziom określony w obowiązujących normach.

Aby ograniczyć poziom narażenia na wibracje, ważne jest przyjęcie odpowiednich zachowań, a w szczególności:

- Należy stosować odpowiednią prędkość posuwu i ustawić prędkość obrotową wirnika na maksimum.
- Sprawdzać i konserwować uchwyty rękojeści.
- Dostosować prędkość kosiarki do warunków pracy, aby zminimalizować poziom drgań.



W każdym przypadku, jeżeli podczas pracy operator doświadczy następujących objawów:

- mrowienie i drętwienie palców;
- trudności z zaciskaniem rąk;
- dyskomfort w nadgarstku, łokciu,
- bieleńcie opuszków palców

**Należy natychmiast zaprzestać używania kosiarki**

---

W przypadku wystąpienia nietypowych drgań należy zatrzymać kosiarkę i zidentyfikować ich przyczynę. Najczęstsze przyczyny nietypowych drgań to: utrata osprzętu lub ciężarków wyważających, nierównomierne zużycie, nagromadzenie materiału wewnątrz kosiarki. Te przyczyny drgań należy wyeliminować przed ponownym uruchomieniem kosiarki.

## Wykrywanie drgań

Poziomy drgań kosiarki przenoszonych na układ dłoń-ramię zmierzono na podstawie cyklu roboczego opisanego w normie EN 12733:2009.



**WAŻNE:** Podane wartości emisji świadczą o przenoszonych poziomach drgań i są specyficzne dla wskazanych warunków użytkowania.

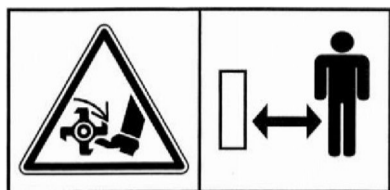
---

zmierzony poziom drgań wynosi  $10,4 \text{ m/sec.}^2$

## RYZIKO WCIĄGANIA I OBCINANIA

Kosiarka z wirującymi częściami roboczymi, pomimo osłon, stwarza ryzyko resztkowe związane z wciągnięciem i obcięciem.

Zaleca się, aby nie zdejmować żadnych osłon z części wirujących, a w przypadku uszkodzonych osłon - zatrzymać kosiarkę do czasu ich wymiany.



**UWAGA:** W przedniej części kosiarki znajduje się otwór służący do odprowadzania rozdrobnionego materiału, nie należy zbliżać do niego rąk ani stóp, ponieważ może dojść do kontaktu z zespołem tnącym.



## RYZYKO WYRZUCANIA PRZEDMIOTÓW

Kosiarka z obracającymi się częściami roboczymi stwarza ryzyko wyrzucenia przedmiotów pomimo zastosowania osłon.



**UWAGA:** Zaleca się utrzymywanie pałąków ochronnych (Rys. 3) w dobrym stanie. Kosiarkę należy zawsze obsługiwać w okularach ochronnych (gogle, przyłbice itp.), rękawicach, obuwiu ochronnym i kasku ochronnym.

## ZAGROŻENIE POŻAROWE



**WAŻNE:** Przed rozpoczęciem tankowania należy zawsze zatrzymać kosiarkę. Napełnij zbiornik paliwa na zewnątrz.

Nie należy tankować w pobliżu bezpośredniego ognia lub iskier, a podczas tankowania nie wolno palić.

Wszystkie paliwa, większość smarów i niektóre mieszaniny płynów chłodzących są łatwopalne, dlatego należy sprawdzać i naprawiać wszelkie wycieki.

Kosiarkę należy utrzymywać w czystości, usuwając wszystkie materiały łatwopalne, takie jak paliwo, olej i śmieci.

Nie wolno dopuścić do gromadzenia się na kosiarce materiałów łatwopalnych.

Nie należy spawać ani przepalać rur lub zbiorników zawierających płyny łatwopalne. Sprawdzić, czy przewody i węże nie są zużyte lub uszkodzone.

## ZAGROŻENIE BIOMECHANICZNE

Kierowanie kosiarką, jeśli nie odbywa się zgodnie ze wskazówkami podanymi w rozdziale dotyczącym bezpieczeństwa, może stwarzać ryzyko biomechanicznych dolegliwości przeciążeniowych, w szczególności dolnego odcinka kręgosłupa, dlatego użytkownik musi przestrzegać instrukcji obsługi podanych w rozdziale dotyczącym bezpieczeństwa i unikać wymuszonych ruchów podczas jazdy.

## RYZYKO KONTAKTU Z GORĄCYMI CZĘŚCIAMI



**WAŻNE:** Nigdy nie dotykaj układu wydechowego i korpusu silnika

## 10 KONSERWACJA I PRZEGLĄDY



**WAŻNE:** Wszelkie prace konserwacyjne lub czyszczenie kosiarki należy przeprowadzać przy kosiarce ustawionej w stabilnej pozycji, z wyłączonym SILNIKIEM i po odłączeniu przewodu świecy zapłonowej.

---

Podczas prac konserwacyjnych i naprawczych należy unikać kontaktu skóry z cieczami, olejami smarowymi, kwasami, rozpuszczalnikami itp. Większość z tych produktów zawiera substancje, które są potencjalnie szkodliwe dla zdrowia.

Jeżeli konieczne jest spawanie, należy odpowiednio zabezpieczyć części gumowe i plastikowe, ponieważ iskry z gorącego materiału mogą je uszkodzić.

### OSTRZEŻENIA OGÓLNE

Staranna konserwacja kosiarki pozwala utrzymać koszty eksploatacji na niskim poziomie, zapewnia długi okres eksploatacji, zapobiega nagłym awariom i utrzymuje wartość kosiarki. Bezpieczeństwo sprzętu zależy w szczególności od jego sprawności, dlatego należy przestrzegać instrukcji i harmonogramów konserwacji.



**WAŻNE:** Wszelkie prace konserwacyjne/naprawcze nieopisane w niniejszej instrukcji należy przeprowadzać w wyspecjalizowanych warsztatach.

Wszystkie czynności związane z konserwacją silnika zostały opisane w instrukcji obsługi silnika.

**OSTRZEŻENIE:** Prace naprawcze/konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalnie przeszkolony personel. Należy również upewnić się, że w pobliżu kosiarki nie znajdują się żadne osoby.

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy dokładnie zapoznać się z ostrzeżeniami i procedurami dotyczącymi konserwacji oraz z informacjami na temat terminów prac konserwacyjnych zawartymi w rozdziale dotyczącym konserwacji.

Zdejmowanie osłon oraz wszelkie prace związane z konserwacją, naprawą lub czyszczeniem kosiarki należy przeprowadzać przy wyłączonym i zimnym silniku.



**UWAGA:** Zawsze używaj środków ochrony indywidualnej odpowiednich do wykonywanej operacji. Czynności konserwacyjne należy przeprowadzać, gdy kosiarka jest zimna, ale należy uważać na ryzyko poparzenia gorącymi częściami kosiarki oraz częściami, które mogły się nagrzać w wyniku tarcia.

---



**UWAGA:** Zdecydowanie zaleca się, aby podczas wszystkich prac konserwacyjnych i naprawczych nie palić tytoniu ani nie używać otwartego ognia.



**WAŻNE:** Jeśli osłony zostały zdjęte podczas konserwacji, należy pamiętać o ich ponownym założeniu przed rozpoczęciem eksploatacji kosiarki.

---



**WAŻNE:** Zaleca się przestrzeganie przepisów dotyczących utylizacji wymienionych części i/lub substancji (zużyty olej itp.) oraz zapoznanie się z informacjami zawartymi w kartach charakterystyki.

---

## **CZYSZCZENIE**

Po oczyszczeniu kosiarki należy ją nasmarować zgodnie z harmonogramem smarowania i przeprowadzić krótką jazdę próbną. Używaj tylko olejów wysokiej jakości i odpowiednich narzędzi. Czyszczenie obszarów roboczych lub innych części kosiarki należy przeprowadzać przy użyciu narzędzi, metod i produktów odpowiednich do danego celu i środowiska oraz po założeniu odpowiedniej odzieży ochronnej.

Usuwanie kurzu, brudu, chwastów i innych zanieczyszczeń z osprzętu, kół i innych części kosiarki należy przeprowadzać, w razie potrzeby, przy użyciu narzędzi i metod odpowiednich do tego celu (np. myjki wysokociśnieniowej).

Podczas używania myjki wysokociśnieniowej należy uważać, aby nie uszkodzić delikatnych części kosiarki (części elektrycznych, hydraulicznych, łożysk itp.) oraz osób, zwierząt i rzeczy znajdujących się w pobliżu.

Czyszczenie sprężonym powietrzem może być wykonywane wyłącznie przy użyciu suchego powietrza.

Do czyszczenia silnika nie należy używać strumienia wody.

**OKRESOWOŚĆ PRZEGLĄDÓW/KONSERWACJA**

CZĘŚĆ	KONTROLA/KONSERWACJA, KTÓRĄ NALEŻY	OKRESOWOŚĆ
	czyszczenie kosiarki	po użyciu
Smarowanie	wymiana oleju w skrzyni biegów	po pierwszych 50 godzinach pracy, a następnie co 1000 godzin
Układ hamulcowy kosiarki	kontrola efektywności	G
	kontrola gładkości linki sterującej hamulca	G
Układ hamulcowy wirnika	kontrola efektywności	G
Koła	dokręcanie nakrętek	po pierwszych 5 godzinach, a następnie co miesiąc
Opony	kontrola ciśnienia	przed użyciem
	sprawdzić wentyle	G
	sprawdzenie zużycia i uszkodzeń	G
Rama	Stan ramy	G
	Stan różnych części	G
	Nalepki, ostrzeżenia i zabezpieczenia	G
	dokręcanie śrub	po pierwszych 5 godzinach pracy, a następnie co miesiąc
Skrzynia biegów	wymiana pasów napędowych wirnika	
Narzędzia	sprawdzić stan zużycia kosiarki	G
	sprawdzić stan zużycia mocowania wirnika	przy wymianie narzędzi

*G: codziennie; A: corocznie*

Codziennie należy sprawdzać skuteczność układu hamulcowego kosiarki:

1- ustawić kosiarkę bijakową na biegu jałowym z odłączoną dźwignią jazdy do przodu, kosiarka nie może się poruszać.

Po włączeniu biegu, ruszeniu kosiarką i zwolnieniu dźwigni jazdy do przodu kosiarka musi się natychmiast zatrzymać.

W przypadku stwierdzenia braku sprawności należy zatrzymać kosiarkę bijakową i przekazać ją do specjalistycznego warsztatu w celu przeprowadzenia ewentualnych regulacji, wymiany lub naprawy.

Codziennie należy sprawdzać skuteczność działania hamulca wirnika:

Uruchomić wirnik i zwiększyć jego prędkość, zwalniając dźwignię sprzęgła - wirnik powinien zatrzymać się w czasie krótszym niż 7 sekund.

W przypadku stwierdzenia nieskuteczności należy zatrzymać kosiarkę i przekazać ją do specjalistycznego warsztatu w celu przeprowadzenia ewentualnych regulacji, wymiany lub naprawy.

Po pierwszych 50 godzinach użytkowania należy sprawdzić dokręcenie nakrętek kół, a następnie powtarzać kontrolę co miesiąc.

Sprawdzania należy powtarzać za każdym razem, gdy koła są zdejmowane i ponownie zakładane.

Codziennie sprawdzaj stan zużycia osprzętu: osprzęt jest zużyty, gdy jakość pracy kosiarki nie jest już odpowiednia.

---

## KONTROLA DZIAŁANIA HAMULCÓW

---

Kosiarka jest wyposażona w hamulec, który zatrzymuje kosiarkę w odległości mniejszej niż jeden metr po zwolnieniu dźwigni sprzęgła do jazdy do przodu. Sprawdź, czy odległość zatrzymania kosiarki po zwolnieniu dźwigni jest wystarczająca.



**WAŻNE:** Przegląd należy przeprowadzać co trzy miesiące, aby zachować bezpieczeństwo kosiarki.

---

---

## WYMIANA WIRNIKA

---

Należy bezwzględnie używać wyłącznie narzędzi dostarczonych przez producenta.

Aby zapobiec utracie wyważenia wirnika podczas wymiany, zaleca się wymianę całego zestawu lub przynajmniej dwóch sąsiadujących ze sobą ostrzy, ale o przeciwnym do siebie położeniu, tzn. umieszczonych pod kątem 180° w stosunku do wirnika.

Aby zamontować osprzęt, należy stanąć na czystym, zwartym i równym podłożu, na którym jest wystarczająco dużo miejsca do bezpiecznej pracy. Przy zatrzymanej kosiarce podnieś zespół tnący, opierając przednie koła na odpowiednim wsporniku.

Podnieś przednią osłonę ochronną i załóż z powrotem osprzęt. Należy zawsze sprawdzać stan zużycia śrub mocujących i w razie potrzeby wymienić je.

---

## KONSERWACJA I WYMIANA OPON

---

Okresowo należy sprawdzać ciśnienie powietrza w oponach, które powinno być zgodne z tabelą zamieszczoną w rozdziale "Opis kosiarki". Ciśnienie należy sprawdzać, gdy opona jest zimna i przynajmniej przy okazji rozpoczęcia sezonu.

Należy sprawdzić, czy zakrętki wentylów znajdują się na swoim miejscu, aby zapobiec utracie ciśnienia; jeśli ich brakuje, należy je nakręcić.

Zużycie/uszkodzenie opon należy sprawdzać codziennie; w przypadku stwierdzenia uszkodzenia należy zatrzymać kosiarkę i wymienić/naprawić uszkodzoną oponę.

Jeśli konieczny jest demontaż opony w celu jej naprawy lub wymiany, należy wykonać następujące czynności:

### Demontaż

1. Ustaw kosiarkę na równym podłożu;
2. Poluzuj śruby kół o jeden obrót;
3. Unieść lekko koło nad ziemię, podkładając podnośnik pod oś w pobliżu zdejmowanego koła.
4. odkręcić śruby i zdjąć koło, uważając, aby nie uszkodzić gwintów śrub mocujących.

### Montaż

1. Dokładnie oczyścić powierzchnie styku koła z piastą;
2. Zamontuj koło na swoim miejscu i dokręć śruby;
3. Opuść kosiarkę i dokręć śruby po skosie.

---

## WYMIANA I UZUPEŁNIANIE OLEJU W SKRZYNI BIEGÓW

---

Czynność ta musi być wykonana przez autoryzowany warsztat.

---

## WAŻNE ASPEKTY EKOLÓGICZNE

---

Pozostałości po konserwacji oraz wszelkie materiały opakowaniowe należy utylizować w autoryzowanych firmach zgodnie z obowiązującymi przepisami.



**WAŻNE:** Zużyte smary i wymienione opony należy oddawać do wyznaczonych punktów zbiórki, nie wolno ich wyrzucać do śmieci!

---

Należy zapytać dostawców smarów, detergentów i środków czyszczących o przepisy dotyczące ich stosowania, przechowywania i utylizacji.



Marka:

Multipower srl

Via Don Minzoni, 6D/6E - 42044 Gualtieri (Reggio Emilia) Włochy

Tel. 039-0522.221128 Fax 039-0522.221136

E-mail: [info@multi-power.it](mailto:info@multi-power.it)

### **POLITYKA GWARANCYJNA MULTIPOWER QUALITY AND SERVICES S.R.L.**

Firma Multipower S.r.l. zobowiązuje się do usunięcia wad produkcyjnych lub wadliwych materiałów w produktach wprowadzonych na rynek w okresie 12 miesięcy od daty sprzedaży przez sprzedawcę detalicznego, a maksymalnie 18 miesięcy od daty wystawienia faktury sprzedaży przez Multipower.

Roszczenia gwarancyjne należy składać na odpowiednim formularzu MRG01; formularz należy wypełnić, podając typ wyrobu, numer seryjny, rodzaj stwierdzonej usterki, części, których dotyczy usterka, oraz załączając wszelkie zdjęcia lub filmy pomocnicze. Formularz należy przesłać pocztą elektroniczną do firmy Multipower (dane kontaktowe podane w punkcie "I"), która rozpatrzy zgłoszenie i może poprosić o dodatkowe informacje w celu ustalenia przyczyny usterki i udzielenia odpowiedzi klientowi.

Firma Multipower zastrzega sobie prawo do naprawy usterki w sposób, który uzna za najlepszy, dostarczając wszelkie części zamienne niezbędne do wykonania naprawy. Za robociznę pobierana jest opłata w wysokości 25,00 euro/godzinę bez podatku VAT. Klient powinien na własny koszt dostarczyć maszynę do najbliższego centrum serwisowego. Koszty transportu i podróży nie są uwzględniane.

#### **A) Gwarancja jest uznawana tylko wtedy, gdy zalecenia dotyczące obsługi i konserwacji zawarte w instrukcjach obsługi są w pełni przestrzegane.**

- przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi
- sprawdzić ilość i rodzaj środków smarnych, które należy wprowadzić do silnika i przekładni, jeśli jest obecna.
- stosować produkt wyłącznie do dozwolonych zastosowań
- przeprowadzać konserwację w ustalonych odstępach czasu, używając oryginalnych części zamiennych
- W celu dokonania napraw gwarancyjnych należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

#### **B) Co jest wyłączone z gwarancji (wcześniejsza informacja dla klienta) Z gwarancji wyłączone są**

- Wszystkie produkty, których warunki gwarancji wygasły.



- Wszystkie produkty, dla których klient nie jest w stanie udokumentować dowodu zakupu paragonem lub fakturą.
- Uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu
- Brak konserwacji zgodnej z terminami i czynnościami podanymi w instrukcjach obsługi.
- Wszystkie gaźniki w silnikach spalinowych, chyba że usterka ujawni się przy pierwszym uruchomieniu lub, w każdym przypadku, w ciągu 6 miesięcy od daty zakupu. Gaźnik jest bowiem narażony na działanie benzyny, która może być zanieczyszczona lub mieć pozostałości po odparowaniu, co z czasem, ale także w przypadku niewłaściwej konserwacji, może pogorszyć działanie samego gaźnika.
- Wszelkie operacje czyszczenia, konserwacji i regulacji
- Wszelkie czynności związane z montażem, przygotowaniem i uruchomieniem wyrobu.
- Modyfikacje dokonane na urządzeniu
- Wszystkie części podlegające zużyciu, takie jak np. filtry oleju, filtry powietrza, filtry paliwa, łopatki, paski, powłoki lakiernicze itp.



Wszelkie obrażenia ciała i/lub uszkodzenia mienia spowodowane przez produkt niezgodny z wymaganiami należy zgłosić firmie Multipower.

### **B) Dokumentacja dla klienta końcowego.**

Zawsze należy wystawić klientowi końcowemu dokument poświadczający odbiór produktu dostarczonego przez niego do naprawy. Dokument powinien zawierać dane osobowe klienta, dane identyfikacyjne maszyny, datę i rodzaj zgłoszonej usterki.

#### **Uwaga:**

W przypadku napraw, które nie mogą być uznane w ramach gwarancji, zalecamy zaproponowanie klientowi kosztorysu naprawy. Jeśli szacunkowe koszty naprawy produktu przekroczą 50% wartości samego produktu, należy rozważyć możliwość jego wymiany na nowy. Wybór między naprawą a zakupem nowego produktu zawsze należy do klienta.

### **C) Wszelkie roszczenia gwarancyjne muszą być zatwierdzone przez firmę Multipower.**

- W ciągu 3 dni roboczych od otrzymania formularza zgłoszenia gwarancyjnego, z wyłączeniem świąt, dni wolnych od pracy i okresów zamknięcia, firma Multipower prześle pocztą elektroniczną odpowiedź o zatwierdzeniu lub odrzuceniu zgłoszenia gwarancyjnego. Żadne z zatwierdzeń nie będzie poparte uzasadnieniem.

- W przypadku uznania gwarancji firma Multipower może zdecydować, według własnego uznania, czy zezwolić na naprawę, czy też rozważyć wymianę produktu.



Jeśli serwis przystąpi do naprawy lub wymiany produktu u klienta końcowego bez wysłania zgłoszenia lub oczekiwania na odpowiedź od firmy Multipower, wówczas serwisowi nie przysługuje żadne odszkodowanie, jeśli firma Multipower odrzuci roszczenie gwarancyjne lub podejmie inną decyzję.

### **D) Wykonywania napraw gwarancyjnych uprzednio autoryzowanych przez Multipower.**

Po otrzymaniu upoważnienia do naprawy w ramach gwarancji, serwis przeprowadzi naprawę w następujący sposób:

- w ciągu 10 dni roboczych od otrzymania takiej zgody, jeśli naprawa nie wymaga zastosowania części zamiennych.
- w ciągu 10 dni roboczych od otrzymania żądanych części zamiennych; części zamienne zatwierdzone i wysłane przez Multipower.
- Zdemontowane i/lub uszkodzone części należy przechowywać i pozostawić do dyspozycji firmy Multipower, która podejmie decyzję o ich przyjęciu z powrotem lub zezwoli na ich złomowanie.

### **E) Dostarczenie naprawionego produktu do klienta.**

- Po zakończeniu naprawy serwis powiadomi klienta, aby odebrał produkt.

### **F) Zwrot kosztów robocizny/wynagrodzeń**

- Serwisom przysługuje zwrot kosztów w wysokości 25,00 EUR za godzinę pracy w związku z pracami gwarancyjnymi.
- Faktury za zwrot kosztów robocizny związane z gwarancjami zatwierdzonymi przez Multipower należy przesłać w ciągu 30 dni od zakończenia naprawy. Multipower zatwierdza fakturowanie na warunkach obowiązujących między stronami.



**Za prace podjęte przez serwis bez uprzedniego upoważnienia ze strony firmy Multipower nie przysługuje zwrot kosztów.**

### **G) Wszelkie uszkodzenia stwierdzone podczas odbioru/rozładunku towarów**

Jeżeli po otrzymaniu towaru klient stwierdzi jakiegokolwiek uszkodzenia powstałe w wyniku transportu lub uszkodzenia opakowania, musi umieścić pisemnie

zastrzeżenie na dokumentach przewozowych i powiadomić o tym fakcie kierowcę. Następnie należy niezwłocznie poinformować firmę Multipower, dokumentując stwierdzone uszkodzenie.



Należy zapoznać się z instrukcjami obsługi i konserwacji, instrukcjami dotyczącymi części zamiennych oraz siecią serwisową dostępną na stronie internetowej:

[www.multi-power.it](http://www.multi-power.it)

### **H) Dane kontaktowe firmy Multipower do zgłaszania i przekazywania roszczeń gwarancyjnych:**

- Marco Messori: tel. 348 306 33 99 [vendite@multi-power.it](mailto:vendite@multi-power.it)
- Lino Soliani: tel. 337 163 74 45 [assistenza@multi-power.it](mailto:assistenza@multi-power.it)



RAPORT Z REKLAMACJI KLIENTA				Data	Nr ref. sprzedawcy.		
Sprzedawca lub klient sieci Multipower _____							
Dane kontaktowe _____							
Użytkownik końcowy lub klient:			Adres, telefon:				
Opis modelu i typ maszyny:			Numer seryjny:		Data zakupu, numer rachunku / dok.		
Silnik:			Numer seryjny:		Data powstania usterki		
Opis problemu:			Badanie:				
			Propozycja rozwiązania				
Części zamienne			Części zamienne				
Ilość	kod	opis	koszt	Ilość	kod	opis	koszt
Godziny pracy _____							
Zastrzeżone Multipower				Rif. Multipower			
Data otwarcia pliku			Potwierdzenie gwarancji <input type="checkbox"/>				
Data zamknięcia			Nieuznanie gwarancji <input type="checkbox"/>				
Referencje handlowe			Przypisana odpowiedzialność				
Wniosek o zwrot wadliwego materiału <input type="checkbox"/>			Poniesione koszty ogółem				
Data zwrotu wadliwego materiału			Strona pokrywająca koszty				
Notatki różne							

## Dystrybucja i autoryzowany serwis na terenie POLSKI

Bottari Polska sp. z o.o.

Ul. Długa 7

96-325 Radziejowice Parcel

[www.bottari.pl](http://www.bottari.pl)

W przypadku pytań lub problemów prosimy o kontakt z naszym serwisem:

[www.bottari.pl](http://www.bottari.pl)

[reklamacje@bottari.pl](mailto:reklamacje@bottari.pl)

tel. +46 858 28 93

Formularz zgłoszeniowy / kontaktowy [www.bottari.pl/reklamacje-czesci-zamienne](http://www.bottari.pl/reklamacje-czesci-zamienne)